

二零一八年五月十一日
討論文件

**立法會發展事務委員會與民政事務委員會
監察西九文化區計劃推行情況聯合小組委員會**

戲曲中心的最新進展

目的

本文件旨在向委員匯報戲曲中心的最新進展。

背景

2. 位於廣東道及柯士甸道西交界，戲曲中心將成為一個世界級的表演場地，致力保存、推廣及發展戲曲，包括粵劇和其他傳統戲種。戲曲中心不但設有一系列設施可作演出之用，包括 1 050 個座位的大劇院和 200 個座位的茶館劇場，而且將為西九文化區重點提供新作培育、研究、教育、培訓和交流，以及專業發展計劃，以培育年輕戲曲新秀和推動戲曲創作。

3. 戲曲中心成立的首要目標，在於推動粵劇以及其他戲種在香港蓬勃發展。經粵港澳三地政府透過中央政府共同申報，粵劇在 2009 年正式獲聯合國教育、科學及文化組織納入《人類非物質文化遺產代表作名錄》。戲曲中心啟用將有利建立一個植根香港的戲曲網絡，能在地區內發揮影響力，並在國際藝術發展中扮演重要角色。

建築工程進度

4. 戲曲中心於 2013 年 9 月進行動土儀式，並於 2014 年年底完成地基工程，隨後於 2014 年 12 月展開主上蓋工程。戲曲中心的結構工程已完成，其外牆鋪設的「銀葉片」已完成安裝，整座建築物的屋宇裝備工程亦已完工。

5. 戲曲中心已在 2018 年 4 月取得佔用許可證。下一步工作將集中完成大劇院的裝修工程，包括調整劇院吊杆系統和樂池升降機，預計設施將於 2018 年第三季實際完工。戲曲中心的啟用儀式將如期於 2018 年年底舉行，開台日和開放日訂於第四季進行，接着於 2019 年第一季舉行開幕典

禮。開幕的詳細安排於隨後段落概述。戲曲中心近期的工程照片載於附件二。

6. 管理局就於港鐵柯士甸站與戲曲中心之間提供一組直接的行人連接系統，以及在現有橫過柯士甸道西和廣東道交界處的行人隧道進行美化工程的撥款申請，已在 2018 年 4 月 27 日的立法會財務委員會會議上獲得通過。戲曲中心的連接性和周邊的步行環境將大為改善。

戲曲中心開幕計劃

7. 戲曲中心的節目將會涵蓋四大類型：（一）表演（西九製作、合辦和場地租用）、（二）文化交流、（三）創作，以及（四）教育及拓展。

8. 戲曲中心於 2018 年第三季實際完工後，需時約四個月作開幕前準備，包括進行營運安排及技術安裝、員工訓練及測試各項設施／設備，其後亦會有不同類型的活動測試，為開台日及開放日作好準備。

9. 戲曲中心開幕計劃將分兩個階段進行，詳情載於附件二。開幕計劃包括：

- 2018 年第四季舉行開台日和開放日

完成技術測試後，戲曲中心將舉行開台日，邀請公眾參與由香港八和會館帶來的開台例戲和粵劇折子戲巡禮，按戲行習俗為大劇院開台。隨後一周將舉辦開放日，讓公眾親身了解前台和後勤的運作。開放日的活動包括場地參觀、於茶館劇場舉辦試演場；於排練室舉行的教育及拓展入門課程；於演講廳舉行的戲曲講座，及在中庭舉辦的展覽。零售／餐飲／消閒設施亦會投入營運。完成一周的開放日後，將於開幕典禮前安排短暫的最後準備。

- 2019 年第一季舉行為期三個月的開幕季

開幕典禮之後緊接由任白慈善基金上演的開幕演出。此後，管理局會帶來香港粵劇商會的粵劇演出。而中國戲劇家協會梅花獎藝術團藝術家的連串精彩演出，將為開幕季劃上圓滿句號。

此外，茶館劇場亦會上演粵劇、粵樂、粵曲及其他傳統表演。排練室中可進行排練和工作坊，而演講廳會舉辦戲曲電影放映和戲曲 101 講座。其他節目包括中庭的演出／示範／展覽、導賞、

後台參觀。戲曲中心開幕季概覽載於附件三。

10. 開幕年期間亦會不斷推出其他管理局製作的特備節目。戲曲中心的設施會於 2019 年第一季的開幕季完結後，開放予租用節目。管理局已於 2017 年 12 月 20 日的聯合小組委員會會議上，簡介表演藝術場地租用政策。

徵詢意見

11. 請委員備悉戲曲中心的最新發展和開幕計劃。

西九文化區管理局

2018 年 5 月

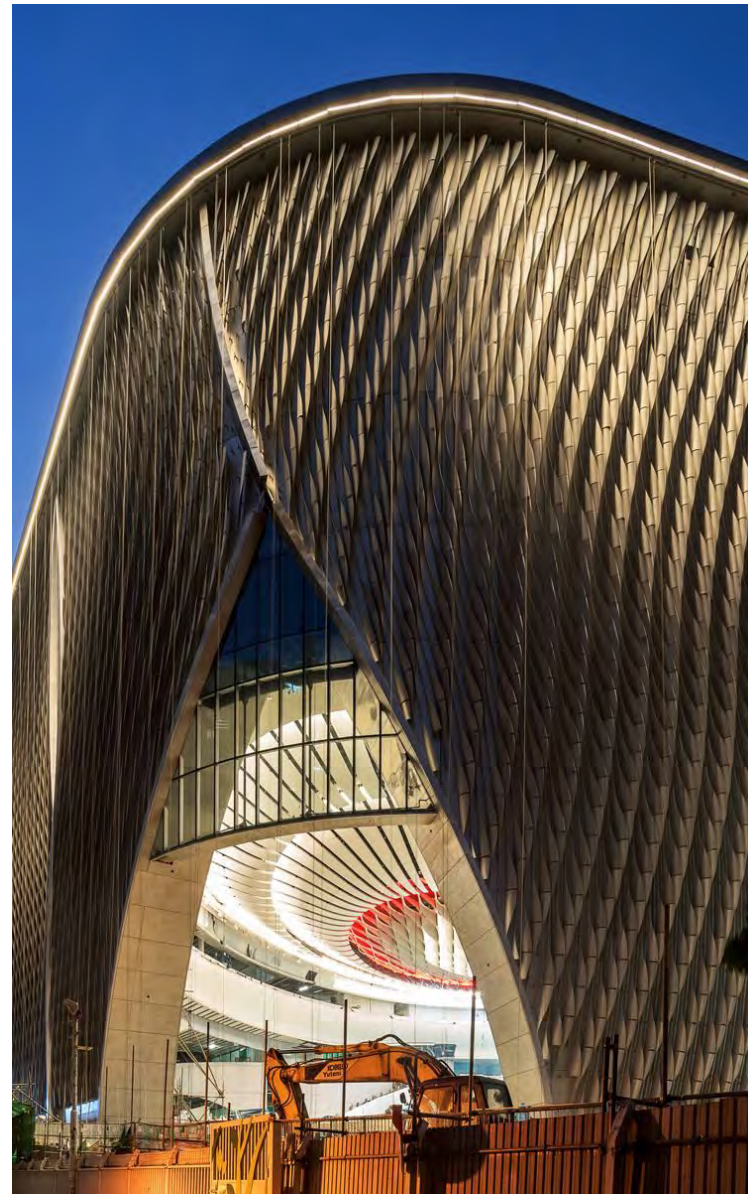
戲曲中心外觀
Exterior of the Xiqu Centre



戲曲中心中庭
Atrium of the Xiqu Centre



戲曲中心正門
Main Entrance of Xiqu Centre



戲曲中心開幕計劃
Xiqu Centre Opening Schedule

實際竣工後一至四個月（約2018年第三季）
1-4 months from Practical Completion (around 3rd quarter of 2018)

開幕前
Pre-opening

- 營運安排、訓練和測試 Operations setup, training and testing
- 技術安裝、訓練和測試 Technical setup, training and testing
- 活動測試 Test events



實際竣工後第五個月（約2018年第四季）
5th month after Practical Completion (around 4th quarter of 2018)

開台日和開放日
（共八天）
Stage Dedication Day and Open Days (8 days)

- 香港八和會館帶來開台例戲和粵劇折子戲巡禮 Traditional rituals and excerpt performances by The Chinese Artists Association of Hong Kong
- 公眾節目，各樓層開放 Public programmes for all levels and audiences



實際竣工後第六個月（約2019年第一季）
6th month after Practical Completion (around 1st quarter of 2019)

開幕季（三個月）
Opening Season (3 months)

- 西九製作節目 Programmes presented by WKCDA



實際竣工後第九個月（約2019年第二季）
9th month after Practical Completion (around 2nd quarter of 2019)

- 租用節目 Open to programmes from hirers
- 其他西九主辦的開幕年特備節目 Other special programmes for the opening year presented by WKCD

戲曲中心開幕節目概覽

Overview of Xiqu Centre Opening Programmes

	大劇院 Grand Theatre	茶館劇場 Tea House Theatre	排練室 Studio	演講廳 Seminar Hall	中庭及其他部分 Atrium and other areas
開台日和開放日 (2018 年第四季) Stage Dedication Day and Open Days (4th quarter of 2018)	- 香港八和會館帶來開台例戲和粵劇折子戲巡禮 Traditional rituals and excerpt performances by The Chinese Artists Association of Hong Kong	- 介紹場 (60 分鐘) Introductory performances (60 minutes)	- 教育及拓展入門課程 Introductory learning and participation programme	- 戲曲講座 Xiqu seminars	- 展覽 Exhibition - 場地參觀 Venue tours - 零售／餐飲／娛樂設施投入營運 Retail/ dining/ entertainment facilities in operation
開幕季 (2019 年第一季) Opening Season (1st quarter of 2019)	- 開幕典禮 Opening ceremony - 任白慈善基金開幕演出 Opening performances by Yam Pak Charitable Foundation	- 茶館節目 (90 分鐘)：粵劇、粵樂、粵曲、古曲 Regular Tea House programme (90 minutes): Cantonese opera,	- 排練和工作坊 Rehearsals and workshops	- 戲曲電影放映 Xiqu film screenings - 戲曲 101 講座 Xiqu 101 seminars	- 演出／示範／展覽 Performances/ demonstrations/ exhibitions - 戲曲中心導賞 Guided tours - 後台參觀 Backstage tours

	<ul style="list-style-type: none"> - 香港粵劇商會粵劇演出 Cantonese opera performances by the Hong Kong Cantonese Opera Chamber of Commerce - 中國戲劇家協會梅花獎藝術團演出 Performances by the Plum Blossom Award Art Troupe of the Chinese Theatre Association 	<p>Cantonese music, Cantonese songs, traditional music</p> <ul style="list-style-type: none"> - 特備節目（待定） Special programme (to be confirmed) 			
--	--	---	--	--	--